



El Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica de la Ciudad de Austin

**Para la promoción de una economía de Austin
más equitativa, competitiva y resiliente**

El Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica
Marzo de 2021

Índice

Carta de Spencer Cronk, administrador municipal	3
Carta de Veronica Briseño, directora de Recuperación Económica.....	4
Agradecimientos	5
Resumen ejecutivo.....	8
Anclas estratégicas.....	11
Impacto de la pandemia de COVID-19 en la economía de Austin	12
Iniciativas para apoyar la economía de Austin	15
Salud pública y recuperación económica	18
Oportunidades de recuperación y resiliencia económica	19
Monitoreo de la recuperación económica de Austin.....	30
Conclusión	31

Carta de Spencer Cronk, administrador municipal

Estimados vecinos de Austin:

A partir del 6 de marzo de 2020, cuando se declaró inicialmente la emergencia local, el personal de la Ciudad de Austin ha respondido de manera rápida y cuidadosa a la pandemia de COVID-19. Si bien nuestro enfoque primario continúa siendo proteger la salud y el bienestar de nuestra comunidad, también hemos ejecutado nuevos programas y servicios para aliviar el impacto financiero causado por la pandemia. El personal de la Ciudad puso en práctica programas de asistencia económica que distribuyeron millones de dólares a familias, trabajadores, negocios pequeños y organizaciones sin fines de lucro; creó servicios completos de alimentos para las personas y hogares con inseguridad alimentaria; y lanzó programas de apoyo al público para los trabajadores sin empleo o subempleados.

A medida que nos preparamos para cambiar nuestro enfoque de respuesta a recuperación, el personal de la Ciudad y los residentes de la comunidad han trabajado juntos para identificar un marco de trabajo ambicioso, visionario y factible para guiar el renacimiento económico de Austin. El Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica sirve como guía para garantizar que alcancemos la prosperidad económica para todos. Cada oportunidad incluida en este marco de trabajo ayudará a estimular nuestra economía local creando más vías para la movilidad y seguridad económica, aumentando el acceso a trabajos permanentes de calidad, apoyando a nuestro fuerte ecosistema de artes y entretenimiento, albergando más empresas y el desarrollo de negocios pequeños y fortaleciendo nuestra economía local para resistir el impacto de futuros golpes económicos.

Seguimos conscientes de que no podemos regresar al status quo que existía antes de la pandemia. La equidad racial y la inclusión continuarán estando al frente de nuestros esfuerzos de recuperación. Trabajaremos de manera diligente para asegurarnos de que factores como la raza, origen étnico, código postal o idioma hablado de una persona en su casa no continúen sirviendo para predecir su éxito y movilidad económica. Estamos comprometidos a abordar las desigualdades históricas y las disparidades económicas para que ninguna comunidad se quede rezagada a medida que Austin continúa progresando.

Por supuesto, este es territorio desconocido para todos. Existen muchas incertidumbres sobre el futuro; por lo tanto, nos guaremos con la misma filosofía flexible que forma parte fundamental de la Dirección Estratégica de Austin 2023. Aprenderemos y nos ajustaremos de acuerdo con nuestros éxitos y fracasos mientras aprovechamos estas oportunidades, y compartiremos de manera abierta el conocimiento adquirido a lo largo del camino. Nos esforzaremos constantemente por alcanzar lo mejor en esta travesía.

No me cabe la menor duda que nuestra Ciudad y sus residentes saldrán de esta pandemia con una economía más equitativa, competitiva y resiliente. Gracias por su fortaleza, paciencia y dedicación mientras navegamos juntos estos tiempos sin precedentes.

Spencer Cronk
Administrador Municipal
Ciudad de Austin

Carta de Verónica Briseño, directora de Recuperación Económica

Estimada comunidad de Austin:

Es un honor para mí haber servido junto con muchos miembros de la Ciudad y la comunidad en respuesta a los efectos devastadores de la pandemia de COVID-19. Desde el lanzamiento de nuevos servicios de la Ciudad hasta el testimonio de un sinnúmero de actividades filantrópicas conducidas por la comunidad, Austin se ha unido de manera innovadora y creativa para apoyarse los unos a los otros durante esta crisis.

Cuando el administrador municipal, Spencer Cronk, me pidió que liderara un nuevo Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica en marzo de 2020, nuestra meta era mitigar el impacto económico inmediato y a largo plazo de la pandemia. De manera colectiva, los departamentos de la Ciudad de Austin lanzaron 12 programas de asistencia económica desde el inicio de la pandemia, que juntos distribuyeron más de \$115 millones a individuos, organizaciones sin fines de lucro y negocios que se vieron afectados económicamente por el COVID-19.

El Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica también creó nuevos servicios para ayudar a los trabajadores, propietarios de negocios pequeños y líderes de organizaciones sin fines de lucro a sobreponerse a las dificultades sin precedentes que ha causado la pandemia de COVID-19. Estos servicios incluyeron la creación de un nuevo sitio web (ATXrecovers.com) como punto único para que la comunidad encuentre información sobre las subvenciones y servicios de recuperación; el lanzamiento de una línea de bienestar mental que funciona 24 horas al día sin costo para dar consejería a corto plazo a los trabajadores y familias de Austin; y el suministro de más de 1,022 horas de capacitación para negocios, eventos educativos y asesoramiento virtual sin costo para empoderar a los empresarios y negocios locales.

Además, el Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica preparó este marco de trabajo después de facilitar más de 125 actividades de participación con residentes, propietarios de negocios locales y personal de la Ciudad. Cada actividad les permitió a los miembros del Equipo de Trabajo escuchar y aprender sobre los retos reales experimentados por los propietarios de negocios locales, empleados, residentes y personal de la Ciudad. Docenas de miembros de la comunidad ofrecieron su tiempo para compartir sus historias personales sobre el impacto de la pandemia en sus negocios, trabajos y familias. Estos voluntarios también ofrecieron sus puntos de vista sobre los tipos de asistencia necesarios para ayudar a las comunidades y negocios a sobrevivir la pandemia y hacerse más resilientes.

Yo sinceramente estoy agradecida con cada voluntario y miembro del personal de la Ciudad que participó en estas conversaciones de recuperación económica. Le agradezco mucho a cada austiniense que se toma el tiempo de leer este marco de trabajo y comenta a través de nuestro [sitio web SpeakUp Austin!](http://speakup.austin.org).

El Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica cree que este Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica responde a los problemas y oportunidades que han identificado los miembros de nuestra comunidad, y estamos comprometidos a trabajar con los austinienses para garantizar que la ejecución de este marco de trabajo traiga resultados positivos para todos. Recorreremos juntos este futuro incierto, y juntos triunfaremos sobre esta tragedia.

Verónica Briseño
Directora de Recuperación Económica
Ciudad de Austin

Agradecimientos

A la Ciudad de Austin le gustaría darles las gracias a los siguientes miembros de la comunidad y al personal de la Ciudad por proveer los comentarios que sirvieron de base para el Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica.

EQUIPO DE TRABAJO PARA LA RECUPERACIÓN ECONÓMICA DE LA CIUDAD DE AUSTIN

Veronica Briseño, directora de Recuperación Económica, Ciudad de Austin

Sylnovia Holt-Rabb, directora interina, Departamento de Desarrollo Económico, Ciudad de Austin

Susana Carbalal, directora asistente, Departamento de Desarrollo Económico, Ciudad de Austin

Casey Smith, gerente de Planificación Estratégica, Departamento de Desarrollo Económico, Ciudad de Austin

David Gray, gerente de Información Pública, Departamento de Desarrollo Económico, Ciudad de Austin

Kristi Samilpa, consultora de Procesos Comerciales, Departamento de Desarrollo Económico, Ciudad de Austin

Simone Wilson, especialista de Información Pública, Departamento de Desarrollo Económico, Ciudad de Austin

DIRECTORES PRINCIPALES DE RECUPERACIÓN ECONÓMICA DE LA CIUDAD DE AUSTIN

Brie Franco, directora, Oficina de Asuntos Intergubernamentales, Ciudad de Austin

Brion Oaks, director de Equidad, Oficina de Equidad, Ciudad de Austin

Ed Van Eenoo, director de Finanzas, Departamento de Servicios Financieros, Ciudad de Austin

Rosie Truelove, directora, Departamento de Vivienda y Planificación, Ciudad de Austin

Stephanie Hayden-Howard, directora, Salud Pública de Austin, Ciudad de Austin

PANEL DE EXPERTOS EN RECUPERACIÓN ECONÓMICA

Angelos Angelou, AngelouEconomics

Charles Heimsath, Capitol Market Research

Danielle C. H. Wright, PhD, Universidad de Texas en Austin

Eric Tang, PhD, Universidad de Texas en Austin

Jon Hockenjos, TXP, Inc.

Mark Sprague, Independence Title

Ray Perryman, PhD, The Perryman Group

GRUPOS FOCALES SOBRE EL COVID-19 CON LAS DISTINTAS INDUSTRIAS

Grupo focal de diversos sectores

Alyssia Palacios-Woods, Austin Young Chamber

Ben Ramirez, World Affairs Council of Austin

Brad Spies, South by Southwest

Chas Moore, Austin Justice Coalition

Candelario Vazquez, Fondo de Defensa de los Trabajadores

Diana Maldonado, Cámara de Comercio Hispana de Austin

Fang Fang, Cámara de Comercio Asiática de Austin
Jane Hervey, Boss Babes
Laura Huffman, Cámara de Comercio de Austin
Mayra Huerta, Proyecto de Defensa de los Trabajadores
Michele Van Hyfte, Downtown Austin Alliance
Paulette Gibbins, Urban Land Institute Austin

Tam Hawkins, Cámara de Comercio Afroamericana de Austin
Tamara Atkinson, Workforce Solutions – Área Capital
Tina Cannon, Cámara de Comercio LBGT de Austin
TK Tunchez, Las Ofrendas

Grupo focal de servicios personales

Alissa Bayer, Milk & Honey Day Spa
Azure Grillo, Betty Lash
Blair Smith, Dirty Dog
Dr. Eric Wu, Wu Chiropractic Acupuncture
Dr. Paul Pearce, Pearce Plastic Surgery
Eloisa Alvarez, It's Cleaning Time
Gene Y., Be Happy Foot Massage
JD Blackwell, Wedding and Event Planning
Jon Reed, All Saints Tattoo

Jose Buitron, Jose Luis Salons
Laura Bruce, Mi Casa es Tu Casa
Lauren Irizarry, Betty Lash
Lena Boatright, Henna Arts
Michael Portman, Bird's Barbershop
Romy Parzick and Ryan Parzick, Fuerte Fitness
Sonja Corbin, SC4Kids Salon
Stuart King, King-Tears Mortuary
Tiffany Wilson, 29 Eleven Salon

Grupo focal de manufactura

Caren Kelleher, Gold Rush Vinyl
Colleen Halbrook, JOSCO Products
Ed Latson, Asociación Regional de Manufactureros de Austin

Michelle Glaze, Samsung
Sam Alexander, Concept 2 Consumption

Grupo focal del sector de experiencias

Al Duarte, Cinco de Mayo; Dies y Seis
Andy Tindall, Nomad Sound
Ashley Ingle, Marketing VP
Brian Almaraz, Coconut Club
Brian Leto, Cadence
Bridget Portier, Visit Austin
Cathy McDonald, The Paramount and State Theater
Catlin Whittington, The Long Center
Christopher Thibert, Stateman Lot
Cindy Lo, Red Velvet Events
Clark Beacom, Austin FC
Cody Cowan, Distrito Cultural Red River
Colleen Fischer, ACL Live / Teatro Moody
Dan Carroll, High Five Events
David Baldry, SoundCheck Austin

David Grice, RACEWorks
Drew Hayes, Comisión de Deportes de Austin
Emily Stengel, Event Site Design
Emmett Beliveau, C3
French Smith, Roadway Events (Batfest)
Glenn Williams, Victory Grill
Glynn Wedgewood, Circuito de las Américas
James Russell, Fundación Austin Trail of Lights
Jordan Enke, Austin FC
Karen D. Machacek, Departamento de Atletismo de la Universidad de Texas
Katherine McCommon, Ilios Lighting Design (ILD)
Kevin Hayden, Scoremore Shows
Laurel White, Bunkhouse / Fair Market

Lauren Chumbley, International Live Events Association (ILEA)
Lisa Schepps, Teatro Ground Floor
Maria Rodriguez, Austin Gay and Lesbian Pride Foundation
Mercedes Feris, Method Three Events
Nannette Taft, Drink Slingers
Nikki McCullough, Fat Bottom Cabaret
Paulette Gibbins, Urban Land Institute (equipo de trabajo de espacio creativo)

Rebecca Reynolds, Music Venue Alliance
Rod Nielson, Big House Sound
Ryan Garrett, Stubb's B-B-Q
Scott Joslove, Asociación de Hoteles y Alojamiento de Texas
Shelbi Mitchell, Six Square
Stephen Sternschein, National Independent Venue Association

Grupo focal del sector creativo

Hanna Huang, Festival de Cine Asiáticoamericano de Austin
Jackie Venson, artista independiente
Jaime Castillo, Comisionado de Artes
Leng Wong, Lucky Chaos

Lise Ragbir, Universidad de Texas en Austin
Omar Lozano, Visit Austin y DJ independiente
Patrice Pike, Comisionada de Música
Shea Little, Big Medium
Tonya Pennie, Lannaya Dance

Grupo focal de servicio de alimentos/restaurantes

Adam Orman, L'Oca d'Oro
AJ Bingham, Asociación de Restaurantes de Austin
Brian Stubbs, Genuine Article Hospitality Bookkeeping and Consulting
Karim Hajjar, Hajjar Peters LLP

Regina Estrada, Joe's Bakery
Sharon Mays, Baby Greens
Sharon Watkins, Chez Zee
Susana Vivanco, Restaurante peruano Lima Criolla

APOYO DE LOS DEPARTAMENTOS DE LA CIUDAD DE AUSTIN

Centro para Eventos de Austin
Departamento del Código de Austin
Austin Energy
Salud Pública de Austin
Austin Resource Recovery
Departamento de Transporte de Austin
Austin Water
Centro de Excelencia e Innovación
Oficina del Administrador Municipal
Comunicaciones e Información Pública
Oficina del Programa de Corredores
Departamento de Servicios de Desarrollo
Departamento de Desarrollo Económico

Oficina de Equidad
Departamento de Servicios Financieros
Oficina de Seguridad Nacional y Manejo de Emergencias
Departamento de Vivienda y Planificación
Oficina de Relaciones Intergubernamentales
Departamento de Leyes
Oficina de Sostenibilidad
Departamento de Parques y Recreación
Departamento de Obras Públicas
Oficina de Resiliencia
Departamento de Recursos para Negocios
Pequeños y de Minorías

Resumen ejecutivo

El Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica de la Ciudad de Austin presenta 45 oportunidades para albergar una economía más equitativa, competitiva y resiliente después de la pandemia. Estas oportunidades fueron identificadas durante más de 125 actividades de participación con las partes interesadas compuestas de varios grupos, incluyendo un Panel de Expertos en Recuperación Económica, varios grupos focales sobre el COVID-19 con diferentes industrias, residentes de Austin y empleados de la Ciudad. El Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica agrupó las oportunidades en siete categorías: innovación cívica; mejoras a la comunicación; asistencia a empleados y negocios; apoyo financiero; adquisición de servicios gubernamentales; salud y bienestar mental; e infraestructura pública. Lea sobre cada oportunidad abajo y provea sus comentarios a través [del sitio web SpeakUp Austin!](#)

OPORTUNIDADES DE INNOVACIÓN CÍVICA

- Crear sociedades para garantizar pruebas mejoradas del COVID-19 y recursos para seguimiento., y apoyar la distribución de la vacuna a grupos históricamente marginados.
- Establecer vías formales para que el personal de la Ciudad de Austin reciba y revise ideas innovadoras.
- Facilitar la creación de servicios financieros para individuos, creativos, propietarios de negocios y empresarios sin banco.
- Formalizar los esfuerzos de resiliencia para desastres futuros.
- Lanzar un Reto a la Comunidad de Austin que fomente la participación de los residentes, creativos, empleados y empleadores en un proceso para la co-creación de soluciones a problemas locales.
- Apoyar la investigación para reducir el riesgo de infección en eventos grandes en vivo.

OPORTUNIDADES DE MEJORAS A LA COMUNICACIÓN

- Anunciar subvenciones desde una fuente centralizada de la Ciudad.
- Continuar creando recursos educativos para la reapertura de negocios.
- Crear una red de comunicación para noticias y anuncios importantes sobre el COVID-19.
- Crear una red de comunicación para que los negocios pequeños reciban notificaciones sobre los festivales y eventos con permiso.
- Lanzar campañas para promover las oportunidades de desarrollo de la fuerza laboral y empleos disponibles.
- Estandarizar los mensajes a las partes interesadas y a los patrocinadores comerciales.

OPORTUNIDADES DE ASISTENCIA A EMPLEADOS Y NEGOCIOS

- Asistir a los creativos locales con la transmisión en vivo de contenido de organizaciones artísticas y culturales locales.
- Colaborar con los socios en el desarrollo de la fuerza laboral para preparar a los austiniános para los empleos en las industrias actuales y nuevas.
- Continuar proveyendo talleres y asesoría individualizada para ayudar a los propietarios de negocios, emprendedores y creativos a adaptar sus modelos de negocios.
- Crear una Biblioteca de Herramientas de Austin para permitirles a las personas acceder a tutoriales y tomar prestado equipo a bajo o ningún costo.

- Crear un registro de artistas locales para albergar más oportunidades para los creativos de Austin.
- Mejorar el acceso a cuidado infantil económico y de calidad.
- Facilitar mejores oportunidades de tutoría para propietarios de negocio.
- Facilitar la creación de cooperativas comerciales.
- Apoyar los esfuerzos existentes de promoción y alcance y la creación de coaliciones creativas, que empoderan a los profesionales del sector creativo para la promoción cruzada de sus trabajos y para colaborar en asuntos comunes. Ofrecer becas de desarrollo de la fuerza laboral para las personas desempleadas o subempleadas que se comprometan a trabajar localmente en su campo o sector de entrenamiento.
- Proveer hogares con herramientas y recursos para cultivar sus propios alimentos.
- Albergar la colaboración entre los negocios con sede en Austin para compartir bienes y servicios.

OPORTUNIDADES DE APOYO FINANCIERO

- Proveer asistencia financiera adicional a los individuos, hogares, empleados, negocios y organizaciones sin fines de lucro.
- Incentivar las adaptaciones para producir innovaciones y mejoras a espacios comerciales, que beneficien a los empleados y clientes.
- Continuar los fondos dedicados para la ayuda y recuperación de los lugares de música en vivo.
- Reducir o exonerar temporalmente ciertos permisos y cuotas de la Ciudad para los negocios que están reabriendo de manera segura.

OPORTUNIDADES DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS GUBERNAMENTALES

- Entablar un contrato maestro de suministro de pruebas rápidas de COVID-19 para la Ciudad de Austin.
- Aumentar la cantidad de adquisiciones que hace la Ciudad de Austin con negocios pequeños y/o locales.
- Procurar alimentos de restaurantes y negocios locales para alimentar a las personas y familias que carecen de seguridad alimentaria en Austin.

OPORTUNIDADES DE SALUD Y BIENESTAR MENTAL

- Continuar proveyendo mejores recursos de bienestar mental para los austinianos.
- Continuar proveyendo vivienda y comidas para los pacientes de COVID-19 que no tienen hogar.
- Ofrecer entrenamientos de seguridad para los propietarios de negocios y profesionales creativos, y crear un programa de certificación de reapertura segura para los negocios locales.
- Continuar promoviendo los requisitos existentes de regulación de salud en combinación con el uso de mascarillas y el distanciamiento social como una iniciativa que los consumidores pueden reconocer fácilmente.
- Investigar e invertir en tecnología para el rastreo de contacto automático.

OPORTUNIDADES DE INFRAESTRUCTURA PÚBLICA

- Colaborar con las agencias gubernamentales y socios comunitarios para cerrar la brecha digital.
- Continuar otorgando permisos para el uso de espacios de estacionamiento y espacios al aire libre.

- Acelerar la construcción de viviendas económicas
- Acelerar la construcción de aceras y rutas para bicicletas para mejorar el acceso equitativo a bienes y servicios.
- Acelerar la rezonificación temporal para activar espacios subutilizados.
- Poner en práctica restricciones de tiempo flexibles para maratones y otros eventos al aire libre.
- Aprovechar los proyectos de obras públicas y transporte para ofrecer empleo a corto plazo y seguridad económica a los austiniános.
- Extender permanentemente y expandir el programa Calles Saludables que provee opciones seguras para que las personas usen las áreas de bajo tráfico para actividades.
- Redestinar las propiedades de la Ciudad para ofrecer beneficios a corto plazo para los negocios locales y creativos.

Anclas estratégicas - valores que respaldan la calidad de vida en Austin

La Dirección Estratégica de Austin 2023 sirve como base para el enfoque de la Ciudad de Austin para la recuperación y resiliencia económica. Estos seis valores son el lente a través del cual la Ciudad continúa procurando la prosperidad económica para todos los miembros de nuestra comunidad.

Equidad

El personal de la Ciudad de Austin reconoce que existe racismo e inequidades a varios niveles: personal, institucional, estructural y sistémico. El personal de la Ciudad buscará estas oportunidades desde una perspectiva de equidad racial y sanación.

Capacidad de adquisición costeable

El Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica identifica las oportunidades para aumentar la movilidad económica y la capacidad adquisitiva para que los austiniános, las familias, negocios y todas las generaciones puedan prosperar.

Innovación

A raíz de estos tiempos sin precedentes, el personal de la Ciudad está comprometido a colaborar con la comunidad para crear nuevas soluciones a medida que nos recuperamos del COVID-19 y nos hacemos más resilientes contra futuras emergencias.

Sostenibilidad y resiliencia

Estas oportunidades ayudan a proteger ahora la calidad de vida de Austin, a la vez que mejoran la capacidad de nuestras comunidades de sobrevivir y prosperar durante cualquier momento difícil que pueda venir.

Protección proactiva

La Ciudad de Austin acepta la responsabilidad dual de responder a la crisis actual y usar las lecciones de esta emergencia para prevenir problemas futuros antes de que surjan.

Confianza y relaciones con la comunidad

El personal de la Ciudad reconoce que se debe ganar la confianza de la comunidad, y que nuestra ciudad puede progresar cuando todos juntos trabajamos para fomentar los esfuerzos de recuperación económica.

Impacto de la pandemia de COVID-19 en la economía de Austin

A la economía de Austin le fue mejor durante la pandemia que a muchas otras ciudades en el estado y la nación. Eso se debe a que varias industrias locales no fueron devastadas por la pandemia, tales como la industria manufacturera, las actividades financieras, la industria de tecnología y el sector de bienes raíces. Además, la Cámara de Comercio de Austin reportó que 135 negocios anunciaron su reubicación o expansión en el centro de Texas el año pasado. Las decisiones de esos negocios produjeron 21,335 empleos nuevos en la región, incluyendo 15,897 empleos nuevos en Austin. Estos factores contribuyeron a que la tasa de desempleo en Austin permaneciera por debajo de los promedios estatales y nacionales durante la pandemia.

Sin embargo, este resultado no refleja la realidad de decenas de miles de austinianos que perdieron su empleo durante la pandemia. La tasa de desempleo en Austin aumentó al máximo en abril de 2020 y permanece más alto que los niveles previos a la pandemia (ver la gráfica 1). El aumento en el desempleo afectó de manera desproporcionada a los trabajadores negros e hispanos/latinos, que representaron 44.5 por ciento de las personas que solicitaron asistencia de desempleo desde el inicio de la pandemia. El desempleo también afectó de manera desproporcionada a las mujeres, ya que casi seis por ciento más mujeres que hombres se quedaron sin empleo a partir de abril de 2020. Esos efectos desiguales profundizaron las disparidades previas a la pandemia entre las personas de color y las mujeres en comparación con los hombres blancos no hispanos.

Es importante notar que los empleados negros e hispanos/latinos que continuaron trabajando desde el inicio de la pandemia estaban sobrerepresentados en las industrias que no ofrecen beneficios como licencias pagadas por enfermedad y compensación a los trabajadores. Como resultado, estos empleados estaban en mayor riesgo de contraer COVID-19 y tenían menos probabilidades de hacerse una prueba de COVID-19. Por ejemplo, la fuerza laboral hispana/latina está sobrerepresentada en la industria de la construcción en Austin. La falta de protecciones a los empleados en esta industria fue un factor clave en los índices de grupos afectados por COVID-19 más altos que el promedio entre los trabajadores de la construcción hispanos/latinos en el verano de 2020.

Gráfica 2: Suma de reclamaciones por clasificación ocupacional estándar desde marzo de 2020



La gráfica 2 muestra que las industrias como la de preparación de alimentos, ventas y cuidado personal experimentaron algunas de las pérdidas de empleo más grandes desde marzo de 2020. Los negocios en cada uno de estos sectores han disminuido sus ganancias debido a la reducción en las interacciones en persona y a la reducción en los gastos de los consumidores. La industria hotelera, creativa y de recreación también han experimentado pérdidas de ganancias y empleos, causadas en gran parte por la disminución drástica en el turismo. Los eventos y convenciones canceladas, las restricciones de viajes por seguridad pública y el miedo de los viajeros de contraer COVID-19 influyeron en las decisiones de los turistas de cancelar sus viajes.

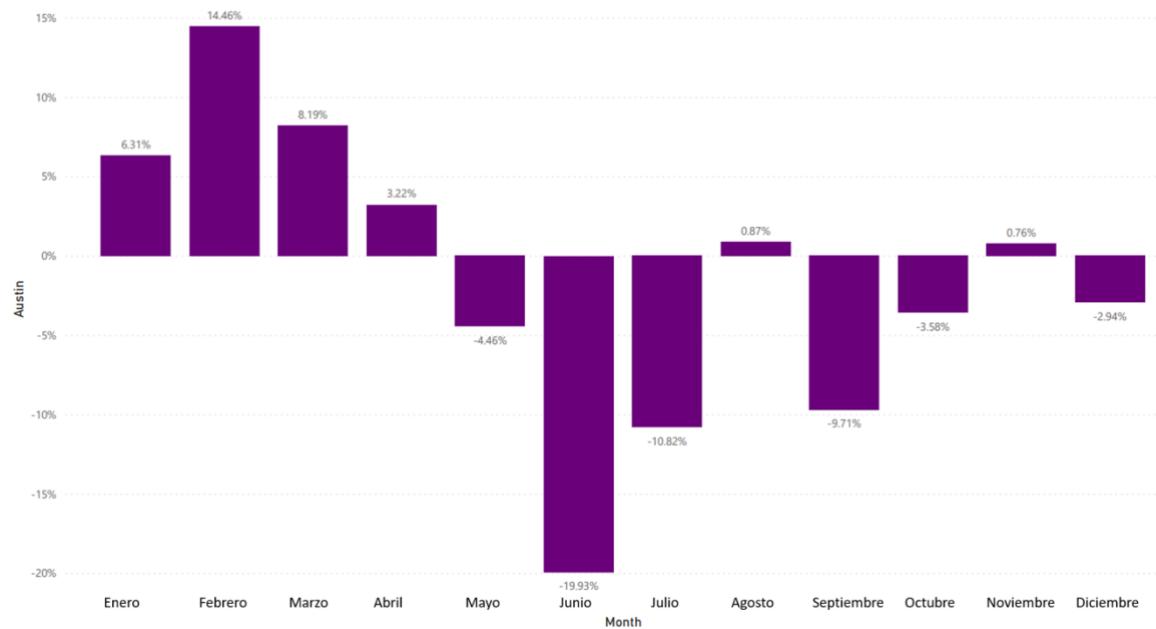
Los datos de los [informes de actividad del Aeropuerto Internacional Austin-Bergstrom](#) muestran que el tráfico de pasajeros por avión de enero de 2020 a noviembre de 2020 disminuyó 62.5 por ciento con respecto al mismo periodo en el 2019. La reducción en las visitas a Austin significó menos habitaciones de hoteles ocupadas en el 2020, lo que afectará negativamente las ganancias del Impuesto de Ocupación Hotelera (HOT, por sus siglas en inglés) local.

Al igual que las pérdidas de empleo, los negocios propiedad de empresarios de color se vieron afectados de manera desproporcionada por la pandemia. La Cámara de Comercio Afroamericana de Austin estimó que entre 41 y 50 por ciento de los negocios locales con propietarios negros no sobrevivirían la pandemia. La Cámara de Comercio Asiática reportó una reducción drástica en las ganancias de sus miembros y un aumento en las amenazas hacia los negocios con propietarios asiáticos, que fueron impulsadas por sentimientos racistas y xenófobos debido a la asociación del COVID-19 con China.

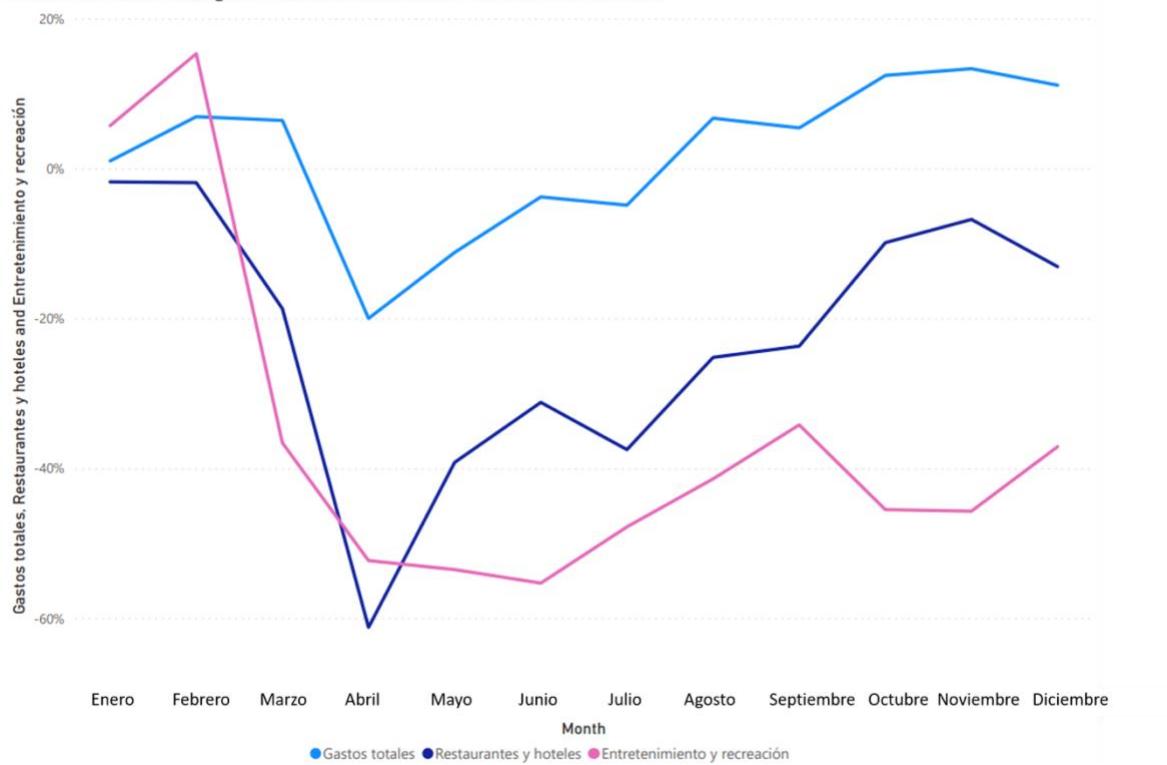
Estas tendencias continuas están produciendo una "recuperación en forma de K" en Austin. Ciertas partes de la economía local ya se están recuperando de la pandemia, mientras que otras partes continúan teniendo dificultades. Los empleados con trabajos asalariados y la capacidad de trabajar remotamente tienen menos probabilidades de experimentar interrupciones laborales que los empleados por hora que trabajan en negocios que no pueden hacer fácilmente una transición a operaciones basadas en la internet. De igual forma, los negocios en industrias que no dependen de interacciones en persona o gastos discretionales están experimentando aumento de ganancias y empleos que aquellos en industrias que dependen de las interacciones en persona, viajes, turismo y gastos discretionales que continúan padeciendo los estragos del impacto económico de la pandemia.

Un factor esperanzador en el pronóstico económico para Austin es que el gasto de los consumidores está mejorando. Usando las ganancias de los impuestos locales a las ventas como representación de los gastos de los consumidores, la gráfica 3 muestra que la recaudación del impuesto a las ventas ha mejorado después de llegar a su punto más bajo en junio de 2020. Además, los datos del Índice de Oportunidad indican que el gasto de los consumidores está mejorando en todos los sectores (ver la gráfica 4). Un mayor gasto de los consumidores, junto con la distribución masiva continua de la vacuna contra el COVID-19, son buenas noticias para los negocios más afectados en Austin y sus empleados. A medida que la crisis de salud pública disminuye y la confianza de los consumidores crece, los propietarios de negocios y sus empleados deben esperar que sus situaciones financieras mejoren.

Gráfica 3: Crecimiento de impuestos sobre la venta en Austin



Gráfica 4: Cambios en gastos de los consumidores desde enero de 2020



El personal de la Ciudad publicará indicadores económicos más detallados en el [sitio web SpeakUp Austin!](#) de la Ciudad de Austin. Esta información le permitirá al público llevar un seguimiento de cómo la pandemia de COVID-19 continúa afectando a la economía local. Los datos se enfocarán en la información relacionada con los empleos, salud de los negocios, vivienda, cuidado infantil y servicios sociales. El personal de la Ciudad actualizará los indicadores económicos cada trimestre.

Iniciativas para apoyar la economía de Austin

La Ciudad de Austin lanzó 12 programas de asistencia económica desde que el alcalde Steve Adler declaró la emergencia local inicial en marzo de 2020. En conjunto, estos programas distribuyeron más de \$115 millones en apoyo a las familias, organizaciones sin fines de lucro y negocios de Austin afectados por la pandemia global de COVID-19. Además, el personal de la Ciudad colaboró con algunas organizaciones comunitarias para comenzar nuevos servicios de apoyo (por ejemplo, líneas de ayuda de salud mental, asesoría comercial, etc.) para ayudar a los residentes, trabajadores, propietarios de negocios pequeños y líderes de organizaciones sin fines de lucro a superar los retos sin precedentes causados por la pandemia. Estos son los resúmenes de muchos de los programas y servicios anunciados desde marzo de 2020.

PROGRAMAS FINANCIEROS

Subvención de Ayuda para Proveedores de Cuidado Infantil de Austin

[La Subvención de Ayuda para Proveedores de Cuidado Infantil de Austin](#) distribuyó \$6.1 millones en subvenciones a 199 proveedores de cuidado infantil, incluyendo hogares de cuidado. Los recipientes usaron estos fondos para pagar la nómina, pagar el alquiler, costos operativos y otros gastos relacionados con COVID-19 que calificaban.

Programa de Ayuda de Emergencia para los Espacios Creativos de Austin

[El Programa de Ayuda de Emergencia para los Espacios Creativos de Austin](#) distribuyó \$987,943 en subvenciones a 32 locales de música en vivo, espacios para presentaciones, galerías de arte, organizaciones sin fines de lucro enfocadas en el arte y artistas individuales que están siendo desplazados temporal o permanentemente. Los recipientes usaron estos fondos para pagar el alquiler comercial y cubrir los aumentos de alquiler, costos de adquisición de propiedades y otras necesidades relacionadas con el espacio como mejoras a las instalaciones o gastos relacionados con la reubicación.

Subvención de Ayuda para Trabajadores Creativos de Austin

[La Subvención de Ayuda para Trabajadores Creativos de Austin](#) distribuyó \$3.3 millones a más de 1,866 trabajadores del sector creativo afectados por la pandemia de COVID-19. Los recipientes usaron sus subvenciones únicas para gastos como alquiler, facturas, compras de supermercado y otros gastos relacionados con el COVID-19.

Programa de Préstamos de Ayuda por Daños Económicos de Austin

[El Programa de Préstamos de Ayuda por Daños Económicos de Austin](#) distribuyó \$645,000 en préstamos a corto plazo de bajo interés a 19 negocios pequeños afectados por la pandemia de COVID-19. Los recipientes usaron sus préstamos para pagar por gastos como alquiler, nómina y deuda. El personal de la Ciudad usó una parte de la asignación para Austin de la Ley federal de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica del Coronavirus (CARES, por sus siglas en inglés) para perdonar estos préstamos.

Subvención de Ayuda para Negocios de Legado de Austin

[La Subvención de Ayuda para Negocios de Legado de Austin](#) está distribuyendo \$5 millones para apoyar y sostener a los negocios de Austin que han operado continuamente por al menos 20 años. Estos fondos protegen el ecosistema cultural y económico apoyando los negocios locales de larga vida que contribuyen a la identidad única de Austin.

Fondo de Preservación de Locales de Música en Vivo de Austin

[El Fondo de Preservación de Locales de Música en Vivo de Austin](#) está distribuyendo \$5 millones para apoyar y sostener a los locales de música en vivo hasta que puedan reabrir de manera segura. Estos fondos protegen el ecosistema cultural y económico de Austin apoyando los lugares de música en vivo que contribuyen al atractivo internacional de Austin.

Fondo de Ayuda de Emergencia para la Música de Austin

[El Fondo de Ayuda de Emergencia para la Música de Austin](#) distribuyó \$1.5 millones en subvenciones a 1,500 músicos afectados por la pandemia de COVID-19. Los recipientes usaron su subvención única de \$1,000 para compensar los ingresos perdidos debido a la pandemia de COVID-19.

Subvención de Ayuda para Agencias sin Fines de Lucro de Austin

[La Subvención de Ayuda para Agencias sin Fines de Lucro de Austin](#) distribuyó más de \$6 millones en subvenciones a 365 organizaciones sin fines de lucro afectadas por la pandemia de COVID-19. Estos fondos les reintegraron a las organizaciones sin fines de lucro ciertos gastos incurridos entre el 1 de marzo de 2020 y el 1 de septiembre de 2020 debido a la pandemia de COVID-19.

Ayuda de Necesidades de Emergencia para Inquilinos (RENT)

[El Programa de Ayuda de Necesidades de Emergencia para Inquilinos \(RENT, por sus siglas en inglés\)](#) distribuyó \$15.2 millones para asistir a 4,828 hogares afectados por la pandemia de COVID-19. Estos fondos proveyeron hasta seis meses de pago de alquiler completo para los inquilinos de bajos recursos de Austin que experimentaron pérdidas de ingresos relacionadas con COVID-19.

Ayuda en Estado de Emergencia de Austin (RISE)

[El Fondo de Ayuda en Estado de Emergencia \(RISE, por sus siglas en inglés\)](#) distribuyó \$29 millones en asistencia económica directa y servicios de ayuda directos a 196,386 hogares afectados por la pandemia de COVID-19. Estos fondos fueron usados para alquiler, servicios públicos y otra asistencia económica requerida para las personas afectadas por COVID-19.

Subvención de Ayuda para Pequeñas Empresas de Austin

[La Subvención de Ayuda para Pequeñas Empresas de Austin](#) otorgó \$18.6 millones en subvenciones a 964 negocios pequeños afectados por la pandemia de COVID-19. Estos fondos les reintegraron a los negocios pequeños ciertos gastos incurridos entre el 1 de marzo de 2020 y el 1 de septiembre de 2020 debido a la pandemia de COVID-19.

Programa de Ayuda de Facturas de Servicios Públicos de Austin

Austin Energy y Austin Water están comprometidas a garantizar que los clientes tengan acceso ininterrumpido a los servicios públicos. Estas compañías contribuyeron más de \$24 millones para asistir a los clientes residenciales que necesitan asistencia de pago. Los clientes que se están enfrentando a dificultades debido al COVID-19 pueden recibir ayuda inmediata con las facturas de servicios públicos a través del [Programa de Asistencia al Cliente \(CAP, por sus siglas en inglés\)](#) y [el Fondo de Apoyo Financiero Plus 1](#).

SERVICIOS DE APOYO

Cuerpos de Conservación Civil de Austin

[Los Cuerpos de Conservación Civil de Austin](#) ayudan a los austinianos que se vieron afectados económicamente por COVID-19 a ganar ingresos, servir a su comunidad y aprender habilidades que los conducirán a nuevas carreras sólidas.

Línea de Apoyo de Bienestar Mental de Austin

La Ciudad de Austin se asoció con Alliance Work Partners para crear una línea de apoyo de bienestar de salud mental que trabaja a ningún costo las 24 horas del día para proveer asesoría a corto plazo y apoyo a los trabajadores y familias de Austin cuya salud mental se ha visto afectada por la pandemia de COVID-19. [Visite el sitio web de recursos de bienestar mental de COVID-19 de la Ciudad de Austin](#) para información adicional sobre servicios de salud mental.

Programa de Acceso a Atención Médica

La Ciudad de Austin se asoció con la Alianza de Salud para los Músicos de Austin (HAAM, por sus siglas en inglés) para proveer acceso a atención médica económica para los músicos sin seguro de bajos ingresos que están trabajando en Austin a través del [Programa de Acceso a Atención Médica](#). La sociedad apoyó a los músicos de Austin ofreciendo cobertura integral por un año que incluye acceso a cuidado de salud mental.

Asesoría virtual para negocios pequeños

La División de Negocios Pequeños del Departamento de Desarrollo Económico suministró más de 1,022 horas de entrenamiento comercial, eventos educativos y asesoría virtual a ningún costo para empoderar a los empresarios y negocios locales. [Visite \[www.smallbizaustin.org\]\(http://www.smallbizaustin.org\)](#) para información adicional sobre estos servicios.

Exenciones de la cuota de basura

El Concejo Municipal de Austin adoptó la [Ordenanza No. 20200409-061](#), que exoneró las cuotas por basura adicional sin calcomanía por el periodo del 23 de marzo de 2020 hasta que sea levantada la orden del alcalde de quedarse en casa y/o trabajar bajo medidas de seguridad, o hasta que de otra forma lo indique la administración de la Ciudad.

Retraso de desconexión de servicios públicos

El Concejo Municipal de Austin adoptó la [Ordenanza No. 20200409-083](#), que aprobó un retraso en las desconexiones de los servicios públicos de la ciudad, exoneró las cuotas por retraso de servicios públicos de la ciudad, extendió la fecha límite para los informes de auditoría de energía comercial y multifamiliar, redujo ciertas tarifas de electricidad y agua de la ciudad y expandió los criterios de calificación del programa de asistencia al cliente de servicios públicos de la ciudad para incluir a aquellas personas que están teniendo dificultades debido a la pandemia de COVID-19.

Prórrogas de pago para inquilinos de propiedades de la Ciudad

El Centro de Convenciones de Austin, la Biblioteca Pública de Austin y el Ayuntamiento están suministrando programas de prórroga de alquiler y renegociando los términos del contrato de alquiler para los inquilinos de tiendas y restaurantes. Los planes de prórroga incluyen alquiler mensual, alquiler retrasado y gastos operativos, como servicios públicos y mantenimiento. Inicialmente, hubo tres fases de prórrogas.

Salud pública y recuperación económica

La recuperación económica de Austin comienza con la salud pública. El Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica se regirá por las Guías basadas en riesgo de COVID-19 establecidas por Salud Pública de Austin (APH, por sus siglas en inglés). Estas guías identifican cinco etapas distintas de riesgo, desde la amenaza más baja (Etapa 1) hasta la más seria (Etapa 5). Las guías no cambian las órdenes, reglas ni regulaciones locales para los negocios, sino que son guías para acciones y comportamientos individuales basados en los niveles de riesgo de exposición en la comunidad. Las recomendaciones para el nivel de riesgo son distintas para aquellos que están en mayor riesgo de presentar complicaciones graves o morir a causa del COVID-19. [Visite el sitio web de las Guías basadas en riesgo de COVID-19](#) para revisar las recomendaciones de APH para las personas en menor y mayor riesgo durante cada etapa.

Algunas de las oportunidades incluidas en este marco de trabajo no se pueden realizar hasta que Austin entre en una etapa específica de las Guías basadas en riesgo de COVID-19. El personal de la Ciudad continuará monitoreando los riesgos de salud locales y proveyendo recursos a individuos y negocios según las necesidades en tiempo real.

COVID-19: Guías basadas en los riesgos

	Practicar buena higiene	Mantener distanciamiento social	Usar cubierta para la cara	Personas en mayor riesgo	Evitar reuniones	Evitar viajes no esenciales	Evitar comer fuera/ir a tiendas	Evitar reuniones	Evitar viajes no esenciales	Evitar comer fuera/ir a tiendas	Capacidad recomendada para los negocios
Etapa 1	●			Mayores de 65 años, diabetes, presión arterial alta, enfermedad del corazón, pulmones y riñón, inmunocomprometido, obesidad	de más de 25 personas		excepto con precauciones	tamaño de reuniones a determinar			100%
Etapa 2	●	●	●	de más de 10 personas			excepto si es esencial	de más de 25 personas			75%
Etapa 3	●	●	●	sociales y de más de 10 personas	●	excepto si es esencial	sociales y de más de 10 personas				50 - 75%
Etapa 4	●	●	●	sociales y de más de 2 personas	●	excepto si es esencial	sociales y de más de 10 personas	●			25 - 50%
Etapa 5	●	●	●	con personas que no viven con usted	●	excepto si es esencial	con personas que no viven con usted	●	excepto si es esencial		Solo opciones sin contacto (ej: recoger fuera del negocio, entrega)

Use este sistema codificado por colores para entender las etapas de riesgo. Esta tabla provee recomendaciones sobre lo que las personas deben hacer para protegerse durante la pandemia. Las categorías de riesgo individual identificadas se basan en los riesgos conocidos de complicación y muerte por COVID-19. Esta tabla está sujeta a cambios a medida que evoluciona la situación.



AustinTexas.gov/COVID19

Publicado: 18 de noviembre de 2020



Oportunidades de recuperación y resiliencia económica

Cada oportunidad en el Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica contiene un ícono que indica los recursos que el personal de la Ciudad y los socios comunitarios necesitarán antes de que se pueda procurar la oportunidad. Los símbolos en la leyenda de viabilidad indican si las oportunidades requieren sociedades con terceros, un programa de la Ciudad o cambio a la política, y/o estímulo o fondos dedicados federales adicionales.

Iconos de viabilidad	
	Requiere más estímulo federal o estímulo dedicado
	Requiere cambio a un programa o política de la Ciudad de Austin
	Requiere sociedades con terceros

Además, cada oportunidad está asociada con una de las [áreas de resultados estratégicos de la Dirección Estratégica 2023](#): movilidad económica y capacidad adquisitiva; movilidad; seguridad; salud y medio ambiente; cultura y aprendizaje permanente; y gobierno que trabaja para todos. Alinear las oportunidades del Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica con las áreas de resultados estratégicos de la Dirección Estratégica 2023 garantiza que este marco de trabajo ayude a cada austiniánico a prosperar en la economía post-coronavirus.

OPORTUNIDADES DE INNOVACIÓN CÍVICA

Crear sociedades para garantizar pruebas mejoradas del COVID-19 y recursos para seguimiento y apoyar la distribución de la vacuna a grupos históricamente marginados.



Las pruebas mejoradas de COVID-19 y el seguimiento garantizan que las personas que dieron positivo puedan recibir atención más temprano. Aprovechar las sociedades actuales con universidades locales, expertos médicos y organizaciones filantrópicas para identificar y procurar pruebas de COVID-19 y herramientas de seguimiento (por ejemplo, pruebas rápidas en la puerta, rastreo automático de contactos, etc.) puede ayudar a reducir la propagación del COVID-19, reducir los índices de hospitalización locales y las muertes. Las sociedades también pueden ayudar a la Ciudad a asegurarse de que la distribución sea equitativa, especialmente en las comunidades que históricamente han sido marginadas, se han visto afectadas de manera desproporcionada por el COVID-19 y/o tienen una prevalencia mayor de condiciones preexistentes que agudizan la gravedad del virus. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

Establecer vías formales para que el personal de la Ciudad de Austin reciba y revise ideas innovadoras.



Hay muchos empresarios sociales, organizaciones emergentes y negocios locales trabajando para mitigar los efectos del COVID-19. El personal de la Ciudad puede apoyar a estas personas y entidades creando un proceso formal para revisar y apoyar las ideas innovadoras que están alineadas con las prioridades de la Ciudad. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

Facilitar la creación de servicios financieros para individuos, creativos, propietarios de negocios y empresarios sin banco.



Las comunidades de bajos ingresos, las comunidades de color y las comunidades de inmigrantes tienen menos acceso a los servicios financieros convencionales, lo que deja a

esas comunidades en mayor riesgo de inseguridad económica durante las crisis. Expandir las sociedades con instituciones de desarrollo financiero comunitario locales (CDFI, por sus siglas en inglés) y otras organizaciones para crear servicios financieros que no sean abusivos mejorará la seguridad financiera de los hogares y negocios en estas comunidades. Además, estos servicios financieros pueden enseñar habilidades financieras, ayudar a mejorar los índices de crédito y crear nuevas oportunidades para la creación de riqueza. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Formalizar los esfuerzos de resiliencia para desastres futuros.



Muchas de las estrategias que Austin y otras ciudades usaron para mitigar los efectos del COVID-19 fueron aprendidas de emergencias de salud globales anteriores, como las de SARS (2003), H1N1 (2009) y ébola (2014-2016). Institucionalizar las lecciones aprendidas de la pandemia de COVID-19 garantizará que la Ciudad y la comunidad permanezcan preparadas para responder y recuperarse de futuras emergencias de salud pública. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

Lanzar un Reto a la Comunidad de Austin que fomente la participación de los residentes, creativos, empleados y empleadores en un proceso para la co-creación de soluciones a problemas locales.



Retos a la Comunidad consiste en programas de subvenciones municipales que proveen recursos a los residentes, grupos comunitarios, negocios, escuelas y organizaciones sin fines de lucro para hacer mejoras físicas a sus vecindarios. Lanzar Retos a la Comunidad fomenta vecindarios fuertes a través de la participación comunitaria, patrocinio y responsabilidad compartida. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

Apoyar la investigación para reducir el riesgo de infección en eventos grandes en vivo.



La reapertura de eventos grandes y en vivo requiere de las herramientas y tecnología adecuadas para mitigar la propagación del COVID-19. Financiar las investigaciones sobre el COVID-19 podría ayudar a acelerar la identificación de soluciones y tecnologías nuevas para realizar eventos en ambientes seguros. Se debe usar la tecnología nueva junto con (no sustituyendo) comportamientos saludables como lavarse las manos, usar mascarillas y limpiar y desinfectar las áreas de mucho tráfico. Se alinea con el área resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

OPORTUNIDADES DE MEJORAS A LA COMUNICACIÓN

Anunciar subvenciones desde una fuente centralizada de la Ciudad.



Es más fácil para las partes interesadas encontrar información confiable y noticias importantes desde una fuente centralizada. Es importante destacar que "fuente centralizada" significa una fuente de información centralizada, no una plataforma de comunicación única. Las plataformas de comunicación deben seguirse personalizando para los grupos específicos de partes interesadas. Entre los ejemplos de plataformas de comunicación se encuentran sitios web generales, cuentas verificadas de redes sociales y

notificaciones por mensajes de texto. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

Continuar creando recursos educativos para la reapertura de negocios.

El personal de la Ciudad ha creado consistentemente hojas de datos, gráficas para las redes sociales y afiches que contienen mensajes educativos sobre el COVID-19. Estos documentos están disponibles en varios idiomas en AustinTexas.gov/COVID19. Los recursos educativos están disponibles a ningún costo y son para imprimirse y compartirse. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.



Crear una red de comunicación para noticias y anuncios importantes sobre el COVID-19.

Una red de comunicación (o una cadena telefónica) es una herramienta para coordinar llamadas telefónicas para compartir información importante. Una o pocas personas en el tope de la red comienzan el proceso contactando a una lista de personas, quienes pasan el mensaje a otro grupo de personas. El proceso continúa hasta que todos en la red fueron contactados. Usar redes de comunicación puede ayudar al personal de la Ciudad a compartir más rápido información importante sobre el COVID-19 con las partes interesadas. Además, las redes de comunicación se pueden usar después de la pandemia de COVID-19 cuando el personal de la Ciudad tenga otras notificaciones y/o anuncios de emergencia para compartir con el público. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.



Crear una red de comunicación para que los negocios pequeños reciban notificaciones sobre los festivales y eventos que requieren permiso.



Una red de comunicación (o una cadena telefónica) es una herramienta para coordinar llamadas telefónicas para compartir información importante. Una o pocas personas en el tope de la red comienzan el proceso contactando a una lista de personas, quienes pasan el mensaje a otro grupo de personas. El proceso continúa hasta que todos en la red sean contactados. El personal de la Ciudad puede usar estas redes de comunicación para notificarles a los propietarios de negocios pequeños sobre eventos culturales y festivales próximos para que puedan solicitar y participar como vendedores. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

Lanzar campañas para promover las oportunidades de desarrollo de la fuerza laboral y empleos disponibles.



Muchos austiniános siguen sin empleo debido al cierre de negocios y operaciones reducidas. El personal de la Ciudad puede apoyar a estos trabajadores asociándose con algunas organizaciones comunitarias para promover oportunidades de desarrollo de la fuerza laboral local que preparan a las personas sin empleo para las oportunidades de empleo existentes. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Estandarizar los mensajes a las partes interesadas y a los patrocinadores comerciales.



Los mensajes estandarizados ayudan a evitar la confusión y mitigar la propagación de información falsa. El personal de la Ciudad debe continuar usando mensajes claros, concisos y consistentes para aumentar las probabilidades de que las partes interesadas revisen y retengan la información correcta. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

OPORTUNIDADES DE ASISTENCIA A EMPLEADOS Y NEGOCIOS

Asistir a los creativos locales con la transmisión en vivo de contenido de organizaciones artísticas y culturales locales.



Ayudar a los creativos locales a transmitir al público las presentaciones en vivo no solo abrirá más oportunidades para generar ingresos durante COVID-19, sino que equipará a los artistas y operadores de los locales con una fuente de ingresos adicional que puede usarse en el futuro. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Cultura y aprendizaje permanente.

Colaborar con los socios en el desarrollo de la fuerza laboral para preparar a los austinianos para los empleos en las industrias actuales y nuevas.



Muchos residentes de Austin continúan sin empleo debido a la pandemia de COVID-19.

Colaborar con los socios e industrias para el desarrollo de la fuerza laboral para crear y expandir más programas de desarrollo de la fuerza laboral preparará a los austinianos para las oportunidades de empleo actuales y futuras. Los programas de desarrollo de la fuerza laboral deben diseñarse para satisfacer las necesidades de los residentes, especialmente en aquellas comunidades más afectadas por la pandemia de COVID-19. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Continuar proveyendo talleres y asesoría individualizada para ayudar a los propietarios de negocios, emprendedores y creativos a adaptar sus modelos de negocios.



Los talleres de asistencia técnica y las sesiones de asesoría ayudarán a los propietarios de negocios, empresarios y creativos locales a aprender nuevas destrezas y recursos para que puedan prosperar en una economía post-coronavirus. Los posibles talleres incluyen aprovechar la tecnología de última generación, cumplir con las guías de COVID-19, comprender las estructuras comerciales y considerar/evaluar varios modelos de financiamiento. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Crear una Biblioteca de Herramientas de Austin para permitirles a las personas acceder a tutoriales y tomar prestado equipo a bajo o ningún costo.



Las bibliotecas de herramientas les permiten a las personas pedir equipo prestado a ningún o bajo costo, como cámaras para transmisión en vivo, trípodes, equipos de sonido, taladros de construcción y caballetes. Las bibliotecas de herramientas deben estar diseñadas para ajustarse a las necesidades de los residentes que de otra forma no pudieran acceder a los materiales provistos a través de la biblioteca de herramientas. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Cultura y aprendizaje permanente.

Crear un registro de artistas locales para albergar más oportunidades para los creativos de Austin.



Los registros de artistas locales conectan a los creativos locales (por ejemplo, músicos, artistas, etc.) con entusiastas del arte, compañías locales e individuos que quieren contratar a un creativo. Esta herramienta es especialmente valiosa para los creativos con poca o ninguna exposición a oportunidades. Un registro local puede producir beneficios inmediatos para los creativos que tuvieron pérdidas financieras debido al COVID-19. Además, puede servir como herramienta valiosa para la exposición y empleo en una economía post-

coronavirus. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Cultura y aprendizaje permanente.

Mejorar el acceso a cuidado infantil económico y de calidad.



El cuidado infantil es una parte crítica de la recuperación económica de la Ciudad, y los padres de niños pequeños comprenden una gran parte de la fuerza laboral local. Colaborar con organizaciones para apoyar a los proveedores de cuidado infantil, tanto financieramente como con asistencia técnica, reducirá las interrupciones operativas para los proveedores de cuidado infantil, albergará más programas de cuidado infantil económicos y de calidad, apoyará el crecimiento y desarrollo infantil y ayudará a los padres a regresar a la fuerza laboral. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Facilitar mejores oportunidades de tutoría para propietarios de negocio.



Las tutorías comerciales ayudan a los propietarios de negocios con menos experiencia a aprender de propietarios de negocios más experimentados, a expandir las redes sociales y generar más oportunidades de negocios. Colaborar con cámaras locales, asociaciones comerciales y organizaciones para establecer un programa de tutoría de negocios podría ayudar a los propietarios de negocios pequeños que están teniendo dificultades a mantener sus operaciones debido a la pandemia de COVID-19. Los programas de tutorías podrían continuarse después de la pandemia como manera de albergar una economía local más fuerte y resiliente. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Facilitar la creación de cooperativas comerciales.



Una cooperativa es una organización comercial privada que es propiedad y la controla las personas que usan sus productos, suministros o servicios. Las cooperativas pueden mejorar las condiciones de vida y de trabajo de los empleados ya que son propiedad de los usuarios. Las cooperativas toman decisiones que ponen en balance la necesidad de tener ganancias con el bienestar de sus miembros y la comunidad. Proveer asistencia técnica para las personas interesadas en formar cooperativas podría abordar los problemas sistémicos que colocan en desventaja a las comunidades de bajos recursos, a las comunidades de color y a las comunidades de inmigrantes. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Apoyar los esfuerzos existentes de promoción y alcance y la creación de coaliciones creativas, que empoderan a los profesionales del sector creativo para la promoción cruzada de sus trabajos y para colaborar en asuntos comunes.



La comunidad creativa de Austin contribuye significativamente al atractivo de Austin para los turistas, trabajadores y compañías. Las Coaliciones Creativas empoderan a los creativos locales para organizar eventos y recursos para apoyar a los miembros. Las Coaliciones Creativas también permiten que los profesionales del sector creativo hagan promoción cruzada de sus trabajos y colaboren en asuntos comunes. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Cultura y aprendizaje permanente.

Ofrecer becas de desarrollo de la fuerza laboral para las personas desempleadas o subempleadas que se comprometan a trabajar localmente en su campo o sector de entrenamiento.



Algunos programas de desarrollo de la fuerza laboral tienen costos directos e indirectos, como matrícula y materiales requeridos. Estos costos pueden hacer que sea más difícil participar para los residentes de bajos recursos y mejorar sus prospectos de empleo. La asistencia económica apoyaría enormemente la capacidad de las personas de participar en programas de desarrollo de la fuerza laboral, especialmente en aquellos que conducen a pasantías, empleo, obtención de licencia o mejoramiento de destrezas laborales. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Proveer hogares con herramientas y recursos para cultivar sus propios alimentos.



La inseguridad alimentaria aumentó enormemente en los meses después de la pandemia de COVID-19. El aumento en la inseguridad alimentaria se debió a que los hogares ya no podían pagar por alimentos, a la escasez temporal de alimentos debido a las altas compras y a las desigualdades de acceso a alimentos ya existentes que afectan de manera desproporcionada a las comunidades de color, a las comunidades de inmigrantes y a las comunidades de bajos ingresos. Expandir los programas de préstamos de siembra, ofrecer más cursos de entrenamiento para el cultivo en casa y permitir que los residentes tomen prestadas herramientas y suministros empoderará a más hogares a cultivar sus propios alimentos. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

Albergar la colaboración entre los negocios con sede en Austin para compartir bienes y servicios.



Un modelo para compartir de negocio a negocio permite que los negocios intercambien servicios (no dinero) para satisfacer sus necesidades. A través de este modelo, los propietarios de negocios pueden acceder a servicios y productos que probablemente no hubiesen podido adquirir. Por ejemplo, un chef local y un diseñador gráfico pueden decidir intercambiar servicios en vez de pagar por el servicio de cada uno. En este escenario, el chef local recibe un nuevo diseño para un sitio web mientras que el diseñador gráfico recibe una comida. Este modelo puede ser beneficioso para los propietarios de negocios pequeños, especialmente aquellos con menos dinero en efectivo de reserva y acceso a crédito. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

OPORTUNIDADES DE APOYO FINANCIERO

Proveer asistencia financiera adicional a los individuos, hogares, empleados, negocios y organizaciones sin fines de lucro.



La pandemia de COVID-19 continúa afectando económicamente a muchos hogares y negocios locales. Algunas comunidades y sectores comerciales continuarán experimentando dificultades económicas después de que disminuya la pandemia. El financiamiento continuo ayudará a las personas, empleados y hogares a cubrir sus necesidades básicas (por ejemplo,

comida, vivienda, limpieza, cuidado infantil, etc.) y a apoyar a los negocios que continúan experimentando reducciones significativas de ingresos. El financiamiento podría ofrecerse como prioridad a las comunidades y negocios que ya estaban teniendo los peores resultados económicos antes de la pandemia, incluyendo a las comunidades de color, comunidades de inmigrantes, comunidades de bajos ingresos y negocios propiedad de personas de color. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Incentivar las adaptaciones para producir innovaciones y mejoras a espacios comerciales, que beneficien a los empleados y clientes.



Los espacios comerciales vacíos o subutilizados a menudo se pueden redestinar a un mejor uso. Los espacios comerciales también se pueden mejorar para promover la sostenibilidad ecológica. Los incentivos municipales, como los reembolsos, podrían ayudar a los propietarios a realizar adaptaciones al espacio, por ejemplo redestinar una oficina para ofrecer cuidado infantil a los empleados, instalar sistemas de ventilación de mayor calidad y crear unidades de vivienda económica. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Continuar los fondos dedicados para la ayuda y recuperación de los lugares de música en vivo.



Los locales de música en vivo fortalecen el ecosistema cultural y económico de Austin y contribuyen al atractivo internacional de Austin. Continuar los programas como el Fondo de Preservación de Lugares de Música en Vivo de Austin apoyaría a los operadores de locales de música en vivo que han estado cerrados desde la cancelación de South by Southwest en el 2020. Esta oportunidad se podría poner en práctica si el personal de la Ciudad identifica los ingresos para compensar los efectos negativos en el presupuesto para los departamentos. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Cultura y aprendizaje permanente.

Reducir o exonerar temporalmente ciertos permisos y cuotas de la Ciudad para los negocios que están reabriendo de manera segura.



Reducir o exonerar las cuotas podría ayudar a los negocios que están teniendo dificultades para reabrir u operar a una capacidad reducida debido a la pandemia de COVID-19. Esta oportunidad se pondría en práctica si la Ciudad puede identificar ingresos para compensar los efectos negativos en el presupuesto para los departamentos. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

OPORTUNIDADES DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS GUBERNAMENTALES

Entablar un contrato maestro de suministro de pruebas rápidas de COVID-19 para la Ciudad de Austin.



Un acuerdo maestro de suministro es un contrato entre la Ciudad y otra parte consolidando dos o más acuerdos en un acuerdo armonizado. Un acuerdo maestro de suministro con un laboratorio que puede hacer pruebas rápidas de COVID-19 podría reducir los costos para la Ciudad y permitirles a las personas con COVID-19 recibir

tratamiento más rápidamente. Si un acuerdo maestro de suministro trae mejores resultados de salud pública, entonces este podría permitir que ciertos sectores reabran o expandan sus operaciones antes de lo pensado. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

Aumentar la cantidad de adquisiciones que hace la Ciudad de Austin con negocios pequeños y/o locales.



Los departamentos de la Ciudad gastan millones de dólares en bienes y servicios anualmente. La Ciudad puede maximizar las compras de negocios y comunidades locales extendiendo las políticas que exigen que los departamentos obtengan los bienes y servicios de proveedores con sede local. Esto podría aumentar la cantidad de dinero recirculando por la economía local, ayudar a los negocios locales a retener empleos y reducir los efectos en el medio ambiente que tiene transportar bienes hacia Austin. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

Procurar alimentos de restaurantes y negocios locales para alimentar a las personas y familias que carecen de seguridad alimentaria en Austin.



El personal de la Ciudad y los socios comunitarios lanzaron varios servicios de alimentos en respuesta al COVID-19. Estos servicios proveyeron decenas de miles de comidas a hogares y personas sin hogar. A medida que estos programas continúan, el personal de la Ciudad y los socios comunitarios deben evaluar las oportunidades para procurar más alimentos de fuentes locales. Comprar alimentos de proveedores locales aporta ingresos adicionales a los restaurantes, mercados de agricultores, supermercados y otros negocios de alimentos con sede en Austin que pudieran haberse afectado por las restricciones de capacidad y servicio de COVID-19. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

OPORTUNIDADES DE SALUD Y BIENESTAR MENTAL

Continuar proveyendo mejores recursos de bienestar mental para los austiniános.



Mejorar el acceso a recursos de bienestar mental es fundamental para los austiniános afectados por el desempleo, cierre de escuelas, dificultades de acceso a alimentos y otros factores estresantes causados por la pandemia de COVID-19. Muchos proveedores de bienestar mental también asisten a las personas con una amplia variedad de necesidades, desde navegar el abuso de sustancias hasta recibir ayuda legal. Llame al 512-472-4357 para apoyo inmediato. La línea está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

Continuar proveyendo vivienda y comidas para los pacientes de COVID-19 que no tienen hogar.



Los programas de la Ciudad que les sirven comidas a los pacientes de COVID-19 que no tienen hogar han ayudado a mitigar la propagación del COVID-19. Continuar estos programas les permitiría a las personas sin hogar recuperarse en un ambiente seguro. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

Ofrecer entrenamientos de seguridad para los propietarios de negocios y profesionales creativos, y crear un programa de certificación de reapertura segura para los negocios locales.



Los entrenamientos de seguridad para los empleadores y creativos pudieran mitigar la posible propagación del COVID-19, especialmente en ambientes en los que las personas se reúnen para obtener bienes, recursos y experiencias. Los programas de certificación de reapertura segura reconocen a los negocios locales que demuestran un compromiso con seguir las regulaciones de salud y seguridad contra el COVID-19. El programa de certificación ayudaría a restaurar la confianza de los clientes, especialmente en los sectores que se vieron más afectados económicamente por la pandemia. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

Continuar promoviendo los requisitos existentes de regulación de salud en combinación con el uso de mascarillas y el distanciamiento social como una iniciativa que los consumidores pueden reconocer fácilmente.



Estas promociones ayudarían a establecer el nivel base de comprensión de seguridad y aumentar la confianza de los consumidores. Las campañas específicas podrían ser dirigidas a las personas que asisten a eventos, apoyan a negocios locales y comen en restaurantes locales. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

Investigar e invertir en tecnología para el rastreo automático de contactos.



El rastreo de contactos es una parte clave de la campaña de la Ciudad para mitigar la propagación del COVID-19. Apoyar la creación y uso de tecnologías automatizadas para el rastreo de contactos puede acelerar la reconstrucción de los movimientos de la persona y notificarles a las personas que tuvieron un encuentro con una persona que dio positivo al COVID-19. Debido a que estas herramientas son de por sí parcializadas (requieren acceso a teléfonos inteligentes, conocimientos tecnológicos, etc.), la Ciudad puede jugar un papel para asegurarse de que el uso de la tecnología automatizada de rastreo de contactos sea equitativo e incluya a todas las comunidades. Estas tecnologías también mejorarían la preparación de la Ciudad para futuras pandemias. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Salud y medio ambiente.

OPORTUNIDADES DE INFRAESTRUCTURA PÚBLICA

Colaborar con las agencias gubernamentales y socios comunitarios para cerrar la brecha digital.



El cambio a aprendizaje, trabajo y capacitación en línea priva a muchas familias y comunidades de bajos ingresos que no tienen acceso a servicio de internet confiable. Si bien se pusieron en práctica soluciones temporales (por ejemplo, servicios de autobuses escolares con wi-fi), las inversiones de infraestructura permanente son necesarias para abordar esta brecha de acceso a este recurso. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Gobierno que trabaja para todos.

Continuar otorgando permisos para el uso de espacios de estacionamiento y espacios al aire libre.

Expandir los programas como "Shop the Block" pudiera ayudar a los negocios a ofrecer sus bienes y servicios mientras continúan cumpliendo con las órdenes actuales y futuras de salud y seguridad. Esta oportunidad podría permitir que los negocios expandan las instalaciones de infraestructura ecológica, que apoyaría los esfuerzos de sostenibilidad del medio ambiente de la Ciudad. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Movilidad



Acelerar la construcción de viviendas económicas.

Acelerar la producción de viviendas económicas (por ejemplo, fideicomisos de terrenos comunitarios) podría ayudar a mitigar el desplazamiento de austinianos debido al aumento en los costos de vida. Esta oportunidad podría adaptarse para satisfacer las necesidades de las comunidades de bajos ingresos, comunidades de color y comunidades de inmigrantes. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.



Acelerar la construcción de aceras y rutas para bicicletas para mejorar el acceso equitativo a bienes y servicios.

A medida que más residentes de Austin trabajan desde casa, invertir en hacer que los vecindarios sean más accesibles caminando, en bicicleta o usando transporte público mejorará el acceso a negocios, empleos y oportunidades de capacitación. Esta oportunidad podría apoyar también la iniciativa Visión Cero reduciendo el número de muertes y lesiones graves en las calles de Austin. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Movilidad.



Acelerar la rezonificación temporal para activar espacios subutilizados.

Las activaciones de espacios pudieran estimular oportunidades económicas para negocios pequeños y comunidades. Algunas activaciones de espacios pudieran requerir rezonificación temporal para cumplir con las políticas de la Ciudad. Acelerar la rezonificación temporal podría eliminar un obstáculo administrativo para las comunidades y organizaciones que buscan redestinar espacios subutilizados. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Movilidad.



Poner en práctica restricciones de tiempo flexibles para maratones y otros eventos al aire libre. Relajar las restricciones de tiempo en la duración de cierres de calles podría permitir organizar los maratones en grupos, lo que podría evitar problemas grandes al inicio de la carrera. El tiempo flexible también podría ayudar a garantizar que los eventos grandes (por ejemplo, eventos deportivos) sean realizados de manera segura. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Movilidad.



Aprovechar los proyectos de obras públicas y transporte para ofrecer empleo a corto plazo y seguridad económica a los austinianos.

Los proyectos de construcción a corto plazo pueden ofrecer oportunidades de empleo a los residentes que no tienen trabajo. Los residentes de Austin también pueden aprovechar las habilidades aprendidas para completar los proyectos de construcción como una estrategia de seguridad económica. Además, se pueden capacitar y contratar a los residentes para proveer mantenimiento continuo de la nueva infraestructura. Se alinea con el área de



resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Extender permanentemente y expandir el programa Calles Saludables que provee opciones seguras para que las personas usen las áreas de bajo tráfico para actividades.

El programa Calles Saludables promueve la salud física y mental y provee opciones seguras para acceder a empleos y servicios. Extender y expandir este programa permitirá que más austinianos usen calles de bajo tráfico de manera más cómoda en sus vecindarios para actividades como caminar, usar sillas de ruedas, correr, montar bicicleta, comprar, salir a comer y más, con suficiente espacio para mantener el distanciamiento físico. Esta oportunidad podría apoyar también la iniciativa Visión Cero reduciendo el número de muertes y lesiones graves en las calles de Austin. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Movilidad.



Redestinar las propiedades de la Ciudad para ofrecer beneficios a corto plazo para los negocios locales y creativos.



Las propiedades de la Ciudad, como lotes de estacionamiento y espacios vacíos, podrían redestinarse temporalmente para que los propietarios de negocios pequeños y creativos los puedan usar para vender bienes o proveer experiencias artísticas. Se alinea con el área de resultados de la Dirección Estratégica 2023: Oportunidad económica y capacidad adquisitiva.

Monitoreo de la recuperación económica de Austin

El personal de la Ciudad publicará y actualizará los indicadores económicos relacionados con las oportunidades del Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica en el [sitio web SpeakUp Austin!](#) de la Ciudad. Esta información le permitirá al público llevar un seguimiento de cómo la pandemia de COVID-19 continúa afectando a la economía local. Los datos se enfocarán en la información relacionada con los empleos, salud de los negocios, vivienda, cuidado infantil y servicios sociales.

El siguiente es un resumen de algunos de los indicadores clave a los que el personal de la Ciudad les llevará seguimiento. La Dirección Estratégica 2023 también incluye varios indicadores y medidas de desempeño para evaluar en qué grado se han alcanzado los resultados estratégicos. [Vea las medidas estratégicas en línea en AustinTexas.Gov/StrategicPlan.](#)

Índices de oportunidad

- Índice de negocios abiertos
- Empleos disponibles por industria y habilidades
- Ingresos por industria
- Ingresos de negocios pequeños por industria
- Tiempo fuera de casa (por ejemplo, viaje al trabajo, tiendas/restaurantes, supermercados, transporte público, etc.)

Recaudación de impuestos municipales a las ventas

- Recaudación de impuestos a las ventas para la Ciudad de Austin
- Recaudación de impuestos a las ventas para otras ciudades del centro de Texas

Datos de empleos

- Número de empleos y crecimiento por industria importante para el área metropolitana de Austin
- Tasas de desempleo
- Datos de salarios y patrones de contratación

Bienes raíces

- Alquileres promedios (residenciales y no residenciales)
- Tasas de ocupación (apartamentos residenciales y espacios comerciales no residenciales)
- Espacio comercial bajo construcción y absorción neta

Conclusión

El Marco de Trabajo de Recuperación y Resiliencia Económica representa el inicio de un nuevo capítulo en la respuesta de Austin al COVID-19. Mientras la Ciudad se prepara para la recuperación y resiliencia económica, el Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica está sumamente agradecido por todo el tiempo y comentarios compartidos por los miembros del Panel de Expertos en Recuperación Económica y los grupos focales sobre el COVID-19 con las distintas industrias. El Equipo de Trabajo también les agradece a todo el personal de la Ciudad y a las otras partes interesadas que ayudaron a darle forma y revisar estas 45 oportunidades.

El Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica reconoce que el camino por recorrer no termina cuando la economía de Austin llegue a su condición previa a la pandemia. En su lugar, los esfuerzos de recuperación y resiliencia económica deben alcanzar resultados más equitativos e inclusivos que los que existían antes de marzo de 2020. El personal de la Ciudad está comprometido a abordar de manera deliberada todos los retos sistémicos que han puesto en desventaja a las comunidades de color, comunidades de inmigrantes y comunidades de bajos ingresos por generaciones. Los austiniános sabrán que esos retos han sido salvados cuando la perspectiva económica de una persona o negocio ya no esté definida por su raza, origen étnico, código postal, patrimonio neto o idioma hablado en casa.

El Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica también reconoce que cada vez cobra mayor importancia continuar asociándose con los residentes, organizaciones sin fines de lucro, negocios locales, asociaciones cívicas y comerciales y agencias gubernamentales para garantizar que ningún miembro de nuestra comunidad se quede atrás mientras Austin continúa progresando. No sabemos cuánto tiempo tomará esta travesía hacia la recuperación ni tampoco se puede estimar la cantidad de tiempo que tomará para que algunos sanen del estrés, pérdidas económicas y traumas causados por el COVID-19. No obstante, la Ciudad y la comunidad deben continuar trabajando juntas como un todo para alcanzar no solo victorias rápidas, sino, más aun, iniciativas transformadoras que puedan ayudar a facilitar la sanación y restauración.

Con ese propósito, el Equipo de Trabajo para la Recuperación Económica invita a todos los miembros de nuestra comunidad a ayudar a evaluar aún más las 47 oportunidades incluidas en este marco de trabajo. Los miembros de la comunidad que estén interesados en ayudar a perseguir estas oportunidades y fomentar una economía local más equitativa, competitiva y resiliente después de la pandemia pueden visitar el [sitio web SpeakUp Austin!](#) para averiguar cómo participar en los esfuerzos de recuperación y resiliencia.